**Voos de/para o Reino Unido (LGW)|*Flights to/from the UK (LGW)***

|  |
| --- |
| Nome do Passageiro | *Passenger name:*  Código de reserva | *Booking reference:*       Número do voo | *Flight number:*       Data do voo | *Flight date:*  Origem/Destino | *From/To:* |
|  |
| Nome do cão | *Dog's name:*  Peso do cão | *Dog's weight:*  Tarefas treinadas pelo seu cão para executar e assistir na sua incapacidade |*Tasks the dog is trained to perform and assist with your disability:* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Condições para a aceitação do seu cão de serviço treinado na cabine**  A Azores Airlines recomenda que solicite o transporte do seu cão de serviço treinado pelo menos 48 horas antes da partida. As restrições para viajar com animais podem variar consoante o país de origem, transferência e destino. Não se esqueça que é responsável por providenciar todas e quaisquer formalidades necessárias.  Os cães de serviço treinados devem comportar-se adequadamente em público e seguir de imediato as instruções dos seus donos. Se este não for o caso, poderão ser-lhe requisitados pormenores sobre a formação e o comportamento do cão de serviço treinado. Se o seu cão de serviço treinado não se comportar corretamente, poderá ser recusado na cabina. O cão de assistência treinado deve usar um arnês e estar preso ao seu cinto de segurança durante todo o voo. O cão de assistência treinado deve acomodar-se no chão em frente ao seu próprio lugar e não pode obstruir o corredor ou saída de emergência, ou o espaço adjacente de outro passageiro. Se não existir espaço suficiente e adequado para acomodar o cão de serviço treinado devido ao seu porte, este pode ser transportado no porão, sem custos adicionais (quando tiver um contentor apropriado e adequado).  A certificação do treino do animal como cão de assistência é feita através da emissão de um cartão próprio, emitido pelo estabelecimento nacional ou internacional de treino de cães de assistência. | ***Conditions for the acceptance of your trained service dog in the cabin***  *Azores Airlines recommends that you request the transportation of your trained service dog at least 48 hours before departure. Restrictions on traveling with animals may vary from country of origin, transfer, and destination. Please remember that you are responsible for arranging all and any necessary formalities.*  *Trained service dogs must behave correctly in public and immediately follow their owners’ instructions. If this is not the case, you may be asked for details of the trained service dog's training and behavior. If your trained service dog does not behave correctly, it may be refused to travel in the cabin. The trained assistance dog must wear a harness and be fastened to your seat belt throughout the flight. Trained service dogs are not allowed in the seat. The trained assistance dog must fit on the floor in front of your seat and must not obstruct the aisle or emergency exit, or the legroom of another passenger.*  *If there is not enough space to accommodate the trained service dog due to its size, it can be transported in the hold at no extra cost (as long as it has a suitable container).*  *The certification of the animal's training as an assistance dog is confirmed through the issuance of its own distinctive card, issued by the national or international assistance dog training establishment.* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Checklist para a aceitação de um cão de assistência treinado:** | ***Checklist for the Acceptance of a trained assistance dog:*** |
| Confirmo que: | *I confirm that:* |
| Li e aceito as condições de aceitação do meu cão de serviço treinado na cabine | *I have read and agree with conditions for acceptance of my trained service dog into the cabin.* |
| O meu cão é treinado e certificado como cão de assistência, por uma organização reconhecida pela:  [Assistance Dogs International](https://assistancedogsinternational.org/resources/member-search/) ou pela [International Guide Dog Federation](http://www.igdf.org.uk/closest-dog-guide-providers/) | *My dog is trained and certified as an assistance dog by organizations’ that are members of either:*  [*Assistance Dogs Internationa*l](https://assistancedogsinternational.org/resources/member-search/) *or* [*International Guide Dog Federation*](http://www.igdf.org.uk/closest-dog-guide-providers/) |
| Certificado e/ou cartão de identificação, enviado em anexo. | *Certificate and/or identification card attached.* |
| O meu cão no dia do voo estará identificado como cão de assistência (exemplo, mediante um crachá, colete, etc.). | *My dog will be identified as an assistance dog on the day of the flight (e.g., with a badge, vest, etc.).* |
| O meu cão cabe no espaço junto aos pés em frente do meu assento e permanece lá durante todo o voo. | *My dog fit in the foot space in front of my seat and remains there during the entire flight.* |
| O meu cão de assistência treinado permanecerá preso com uma trela, devidamente atada ao cinto de segurança da minha cadeira, durante todo o voo. | *My trained service dog will remain attached with a leash, properly fastened to my safety seat belt, throughout the flight.* |
| Consigo tomar conta do meu cão de assistência treinado durante todo o voo. | *I can take care of my trained service dog throughout the entire flight.* |
| O meu cão de assistência treinado não precisará de se aliviar enquanto estiver no avião. | *My trained service dog will not need to relieve itself while on the aircraft.* |
| Estou em cumprimento com as minhas obrigações relativas ao seguro de responsabilidade civil e ciente que serei responsável pelo custo de reparação se o meu cão de assistência causar danos na aeronave. | *I'm in compliance with my obligations regarding civil liability insurance. And that I will be responsible for the cost of repairs if my assistance dog causes damage to the aircraft.* |
| Estou ciente de que não posso desembarcar sozinho e que serei recebido por um membro do pessoal da PRM ou da Saúde Animal no avião, para me acompanhar pelos controlos PETS para permitir a entrada do meu cão de assistência no Reino Unido. | *I'm aware that I cannot disembark alone and will be met by a member of PRM or Animal Health staff on the aircraft, to go through PETS checks before allowing my dog to re-enter the UK.* |
| Para entrar no Reino Unido, o seu cão de assistência deve:  ter microchip;  ter um [PET passaport](https://www.gov.uk/bring-pet-to-great-britain/pet-passport) um [certificado de saúde animal](https://www.gov.uk/taking-your-pet-abroad/getting-an-animal-health-certificate);  ter a vacina antirrábica válida- também precisará de uma análise ao sangue se viajar de um país que não [conste na “lista”](https://www.gov.uk/bring-pet-to-uk/listed-and-unlisted-countries)  ter um tratamento contra a ténia.  É necessário preencher uma declaração a atestar que não pretende vender ou transferir a propriedade do seu cão de serviço.  Ter uma carta de pré-aprovação emitida pelo Centro de Receção de Animais, com a validação dos requisitos documentais.  O seu cão de serviço pode ser colocado em quarentena até 4 meses se não cumprir estas regras. | *To enter to Great Britain, your service dog must:*  *been microchipped.*  *have a* [*pet passport*](https://www.gov.uk/bring-pet-to-great-britain/pet-passport) *or* [*Animal health certificate*](https://www.gov.uk/taking-your-pet-abroad/getting-an-animal-health-certificate);  *been vaccinated against rabies - it will also need a blood test if you’re traveling from a country* [*that is not ‘listed*’](https://www.gov.uk/bring-pet-to-uk/listed-and-unlisted-countries)  *have a tapeworm treatment.*  *You need to fill in a declaration attesting that you are not going to sell or transfer the ownership of your service dog.*  *Have* *a pre-approval letter issued by the Pet Reception Center, validating the documentary requirements.*  *Your service dog may be put into quarantine for up to 4 months if you do not obey these rules.* |
| Tomei conhecimento que é necessário contactar o Centro de Receção de Animais\* no primeiro ponto de entrada no Reino Unido, pelo menos 72 horas antes da partida prevista do meu voo para o Reino Unido. O Centro de Receção de Animais verificará se o cão cumpre os requisitos do Pet Travel Schemee emitirá uma carta de pré-aprovação que será necessária para entrar no Reino Unido. Esta carta deve ser entregue, no Aeroporto, para validação no dia da viagem, sendo-lhe recusado o embarque na sua ausência. |  *I acknowledged that it is necessary to contact the Pet Reception Center\* at the first point of entry into the United Kingdom at least 72 hours before the scheduled departure of my flight to the United Kingdom. The Animal Reception Center will check that the dog meets the requirements of the Pet Travel Scheme and will issue a pre-approval letter which will be required to enter the UK, in the absence your boarding will be refused. This letter must be handed in at the airport for validation on the day of travel.* | |

|  |  |
| --- | --- |
| *\*Airport* | *Contact details* |
| *London Gatwick* | +44 (0) 1293 555580  [*London Gatwick animal reception Centre*](https://animalaircare.co.uk/) |

Assinatura | *Signature:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data | *Date:* \_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_